

03. APRIL. 2016. Third Sunday of the Great Fast. **Adoration of Cross.** Tone 3. *Great Fast. Fast: Wine and oil allowed* St. James the Confessor, bishop of Catania (8th C); St. Cyril, bishop of Catania (1st – 2nd C); St. Thomas, Patriarch of Constantinople (610); Ven. Serapion, bishop of Thmuis in Lower Egypt (358); St. Beryllus, bishop of Catania (2nd C); St. Sophronius (542); St. Serapion of Egypt (542).

TROPAR OF SUNDAY IN TONE – 3.

Let the heavens rejoice. Let earth be glad. For the Lord has shown strength with His arm. He has trampled down death by death. He has become the First-Born of the Dead. He has delivered us from the depths of hades and has granted to the world great mercy.

TROPAR OF HOLY CROSS IN TONE - 1.

O Lord, save Your People and bless Your Inheritance! Grant victory to Orthodox Christians over their adversaries, and by Your Cross preserve Your Commonwealth.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

NOW AND FOREVER and to the ages of ages. Amen.

KONDAK OF HOLY CROSS IN TONE - 7.

The flaming sword no longer guards the gates of Paradise. It has been mysteriously extinguished by the Wood of the Cross. The sting of death and the victory of Hades have been vanquished. For You, O my Saviour, came and cried to those in Hades: Enter again, into Paradise.

INSTEAD OF THE TRISAGION HYMN:

BEFORE YOUR CROSS WE BOW DOWN, O MASTER AND YOUR HOLY RESURRECTION WE GLORIFY.

PROKEIMEN

PRIEST: “ Let us be attentive – Peace be unto all.”

READER: “And to your spirit.”

PRIEST: “ Wisdom.”

READER: “ **PROKEIMEN IN TONE – 6.** O Lord, save Your people, and bless Your inheritance.

CHOIR: O Lord, save Your people, and bless Your inheritance.

READER: O Lord, to You will I call. O my God, be not silent unto me.

CHOIR: O Lord, save Your people, and bless Your inheritance.

READER: O Lord, save Your people

CHOIR: And bless Your inheritance.

THE EPISTLE: Hebrews 4:14-5:6

ALLELUIARIA

PRIEST: “ Peace be unto you reader.”

READER: “ And to your spirit.”

PRIEST: “ Wisdom.”

READER: “ **ALLELUIA IN TONE – 1.** Alleluia.”

CHOIR: “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER: Remember Your congregation which You have purchased from the beginning. Alleluia.”

CHOIR: “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER: “God is our King from before the ages, He has wrought salvation in the midst of the earth. Alleluia.”

CHOIR: “ **Alleluia, Alleluia, Alleluia.**”

GOSPEL: Mark 8:34-9:1

INSTEAD OF: “ All of creation rejoices in you, O Full of Grace, the assembly of angels and the race of men. O sanctified temple and spiritual paradise, the glory of virgins, from whom God was incarnate and became a child – our God before the ages. He made your body into a throne, and your womb He made more spacious than the heavens. All of creation rejoices in you, O Full of Grace. Glory to you!

COMMUNION VERSE:

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest.

The light of Your Countenance, O Lord, has been signed upon us. Alleluia, alleluia, alleluia.

03. КВІТЕНЬ 2016. Третя неділя Великого Посту.
Хрестопоклінна. Голос 3. *Великий Піст. Дозволяється вино і олія.* Прп. Якова, сповідника, єпископа Катанського (VIII); Свт. Кирила, єпископа Катанського (I-II); Свт. Фоми, патр. Константинопольського (610); Прп. Серапіона, єпископа у Нижньому Єгипті (358); Свт. Берилія, єпископа Катанського (II); Свт. Софронія (542); Прп. Серапіона єгипетського (542).

ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 3-ий.

Нехай веселяться небесні, нехай радуються земнії, бо сотворив державу силою Своєю Господь, подолав смертю смерть, первістком мертвих став, із безодні аду визволив нас і подав світові велику милість.

ТРОПАР ХРЕСТА СВЯТОГО НА ГОЛОС 1-ий.

Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови насліддя Твоє, / перемогу православним християнам над супротивниками подай / і Хрестом Твоїм охороняй нас, оселю Твою.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духу.
І НИНІ і повсякчас, і на віки вічні, Амінь.

КОНДАК ХРЕСТА СВЯТОГО НА ГОЛОС 7-ий.

Вогненна зброя вже не стереже врат Едему, бо вони знайшли преславний союз із Хресним Древом; смертне жало і адова перемога знищені. Бо Ти з'явився, Спасе мій, промовивши тим, що в аді: увійдіть знову до раю.

ЗАМІСТЬ ТРИСВЯТОГО:

“Хресту Твоєму поклоняємось, Владико, і святее Воскресіння Твоє славимо.”

ПРОКИМЕН

ЧИТ. : “**ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 6-ий.** Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови насліддя Твоє.”

ХОР. : “ Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови насліддя Твоє.”

ЧИТ. : **(СТИХ)** “ До тебе, Господи, взиваю, Боже мій, не мовчи передо мною.”

ХОР. : “ Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови насліддя Твоє.”

ЧИТ. : “ Спаси, Господи, людей Твоїх.”

ХОР. : “ І благослови насліддя Твоє.”

АПОСТОЛ: Євр. 4 : 14 - 5 : 6.

АЛИЛУАРИЯ

СВЯЩ. : “ Мир тобі читачу.”

ЧИТ. : “ І духові твому.”

СВЯЩ. : “ Премудрість.”

ЧИТ. : “ **АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 1-ий.** Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “ Згадай громаду Твою, яку придбав Ти спочатку.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “ Бог Цар наш споконвіку, учинив спасіння посеред землі.”

ХОР. : “**Алилуя, Алилуя, Алилуя.**” (Продовжуй як треба)

ЄВАНГЕЛІЯ: Мк. 8 : 34 - 9 : 1.

ЗАМІСТЬ ДОСТОЙНО.

“ Тобою радується, Благодатная, всякая твар, ангельський собор і людський рід, освячений храм і раю словесний, дівства похвало. Від Тебе Бог воплотився і Дитям став, Предвічний Бог наш. Бо лоно Твоє Престолом учинив і утробу Твою просторішою небес сотворив. Тобою, Благодатна, радується всякая твар. Слава Тобі.”

ПРИЧАСНИЙ

Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вишніх. Позначилось на нас світло лица Твого, Господи. Алилуя, алилуя, алилуя.